

## French 1999 Introduction aux études françaises

The course will be offered **in person starting on September 14th**

### **Please read the following before going to class**

- Western has both a vaccine and a mask mandate.
- Students must complete the symptom checklist every day.
- Students who are found to be on campus who have not completed the symptom checklist or have failed the daily symptom check will be referred for investigation under the Student Code of Conduct.
- Students are expected to carry their student cards to campus each day in anticipation of spot checks by Building Ambassadors.
- Students not wearing masks will be asked to leave the classroom.

### **Équipe enseignante année 2021-22**

Professeur :	Jacques Lamarche	Bureau :	UC 3123
(automne)	<a href="mailto:lamarche@uwo.ca">lamarche@uwo.ca</a>	Heures de bureau :	à déterminer ou sur rendez-vous à
Salle de classe	SH 2355		<a href="mailto:lamarche@uwo.ca">lamarche@uwo.ca</a>
Horaire :	mardi 9h30 à 11h30 AM		

Assistantes des ateliers (tutorials)

Ateliers du mercredi 010 : Anne-Laure Sabathier ([asabathi@uwo.ca](mailto:asabathi@uwo.ca))

Salle de l'atelier du mercredi : SH-3305

Ateliers du jeudi 011 : Rym Arroum ([rarroum@uwo.ca](mailto:rarroum@uwo.ca))

Salle de l'atelier du jeudi SSC-3018

### **French 1999: Calendar Description**

This course provides students with a basic introduction to French Studies, with an emphasis on language and culture, and on various forms of expression and analysis.

**Antirequisite(s):** French 1900E, French 1910.

**Prerequisite(s):** Ontario Grade 12 French (Core, Extended, Immersion) or equivalent or French 1010 or [French 1011A/B](#) or permission of the Department of French Studies based on the Placement Test

***NOTE: It is the student's responsibility to check the course prerequisites and antirequisites. Unless you have either the requisites for this course or written special permission from the Department of French Studies to enroll in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.***

### **Descriptif en français**

Par le biais de contenu et d'activités préparatoires en ligne, d'exercices et d'activités en classe et en atelier, ce cours vise à initier les étudiant-e-s aux études françaises, tout en renforçant chez chaque personne ses compétences langagières particulières. À travers les divers modules du cours, les

## French 1999 Introduction aux études françaises

étudiant-e-s développeront des connaissances sur les différents niveaux de la langue française et en viendront à une meilleure maîtrise de différents types de textes en français.

### Objectifs d'apprentissage généraux pour le cours

- Les étudiant-e-s seront en mesure de reconnaître et de représenter plusieurs niveaux de la langue (par exemple, le son, l'écrit, le sens, le mot et la phrase), ainsi que les relations entre ces niveaux et ce pour le français, et, dans une moindre mesure, pour l'anglais.
- Les étudiant-e-s seront en mesure, à travers l'application systématique de méthode de découverte,
  - d'expliquer des idées reçues (idées fausses) sur la langue à travers des illustrations concrètes;
  - d'approfondir leur connaissance du français, au niveau de la production et de la compréhension orales et écrites.
- Les étudiant-e-s seront en mesure d'appliquer les méthodes vues en classe pour développer leurs capacités langagières et de continuer d'améliorer leur français oral et écrit tout au long de leur vie.

### Objectifs linguistiques

Les étudiant-e-s seront amené-e-s à :

- voir la langue comme un ensemble de connaissances particulières et reliées, à partir de l'étude de contrastes observés en français au niveau de la langue parlée et écrite;
- comprendre l'interaction entre les différentes connaissances impliquées dans l'analyse du français;
- expliquer des idées reçues ('misconceptions') sur la langue à l'aide d'exemples réels.

## Une approche moderne pour l'enseignement du français

### **Cours à apprentissage mixte (blended approach) avec classe 'inversée' (flipped classroom)**

Le cours est constitué de trois composantes : une composante en ligne, que les étudiant-e-s devront compléter AVANT d'arriver en classe, une composante en classe, et une composante en atelier. À la fin de chaque composante, une évaluation des connaissances ('assessment') permettra aux étudiant-e-s de déterminer leur niveau de compréhension de la matière, et ce de manière progressive à travers chaque semestre.

### **LA COMPOSANTE EN-LIGNE (À FAIRE AVANT CHAQUE COURS)**

- L'essentiel de la matière du cours sera présenté dans un manuel en ligne [FRENCH 1999 – Introduction aux études françaises – Simple Book Publishing](#). Chaque chapitre du manuel correspondra à une semaine du semestre, dans lequel on trouvera :
  - de courts textes présentés à l'écrit et à l'oral, et des clips vidéos liés à la matière du cours;
  - des exercices interactifs créés avec la plateforme H5P;
  - des notions de grammaire spécifiquement liées à la matière vue dans le chapitre.

## French 1999 Introduction aux études françaises

- **ÉVALUATION DES CONNAISSANCES** : À la fin de chaque chapitre du manuel en ligne, les étudiant-e-s seront dirigé-e-s vers un court quiz sur OWL (4 ou 5 questions) leur permettant de déterminer leur niveau de compréhension de la matière du chapitre.

### **LA COMPOSANTE EN CLASSE (2 heures chaque semaine)**

- Cette composante inclura plusieurs activités en classe, dirigées par le professeur, qui viseront à permettre aux étudiants de pratiquer les notions vues dans le chapitre en ligne (et qui aura dû être fait avant le cours).
  - Les activités en classe, sous forme d'exercices et de questions de contenu, seront parfois présentées en ligne avant le cours, ou durant le cours avec des planches PowerPoint, des questions iClicker et autre moyen.
  - Les activités en classe pourront aussi introduire des notions qui iront un peu plus loin que celles présentées dans le manuel en ligne.
  - Vers la fin du cours, il y aura une courte présentation du professeur (10 à 15 minutes) pour assurer que l'essentiel des contenus à retenir est bien compris par les étudiant-e-s.
- **ÉVALUATION DES CONNAISSANCES**. À la fin de chaque cours, il y aura une série de questions iClicker qui compteront pour la note finale. Dans les faits, ces questions feront partie de la note de participation, les étudiant-e-s recevant tous les points s'ils sont présents en classe indépendamment des réponses qui sont données. Évidemment, l'exactitude de leur réponse permettra aux étudiant-e-s de voir s'ils saisissent bien la matière.

### **LA COMPOSANTE EN ATELIER (2 heures chaque semaine)**

- Cette composante inclura plusieurs activités en classe qui viseront à permettre aux étudiants de pratiquer les notions vues durant la semaine (dans le chapitre en ligne et en classe).
  - Au début de chaque atelier, il y aura une évaluation préliminaire (qui n'est pas notée), suivie ensuite d'activités et exercices en groupe pour explorer et pratiquer les contenus vus en ligne et en classe.
- **ÉVALUATION DES CONNAISSANCES** : À la fin de chaque atelier, il y aura une évaluation (faite sur papier) valant 3.6% de la notion finale du cours. On gardera les 5 meilleures des 7 évaluations faites à chaque semestre.

**Manuel du cours.** Tout le matériel du cours sera disponible en ligne à travers le site OWL du cours, accessible ici : [Site OWL du cours 1999](#)

L'outil principal pour la présentation de la matière est accessible à travers OWL, ou directement au lien suivant : <https://ecampusontario.pressbooks.pub/french1999/>

## French 1999 Introduction aux études françaises

### Modalité d'évaluation

Pour chaque semestre	Semestre 1	Semestre 2	Total
<b>CHAQUE SEMAINE</b>			
<b>Quiz en ligne</b> (environ .5 par semaine) sur OWL: 4 ou 5 questions basées sur le contenu des chapitres du manuel (à faire AVANT le cours). <u>Note de participation</u> : si les étudiants font le quiz, ils reçoivent la note. Sinon, pas de note.	5%	5%	10%
<b>Question iClicker</b> (environ .5 par semaine): Questions basées sur les contenus en ligne et introduits durant le cours.	5%	5%	10%
<b>Quiz sur table</b> (format papier): Questions basées sur les contenus de la semaine. On gardera les 5 meilleurs résultats sur 7 quiz par semestre (soit 3.6% par quiz)	18%	18%	36%
<b>Test de mi-session en classe</b> : un test par semestre, au milieu du semestre, basé sur le matériel vu dans les premières semaines	10%	10%	20%
<b>Examen à la fin de chaque semestre</b> : un examen cumulatif durant la période d'examen à la fin de chaque semestre (matière du premier semestre pour l'examen en décembre, et matière du second semestre pour l'examen en avril)	12%	12%	24%
	50%	50%	100%

**Les contenus à la semaine** (premier semestre -- les contenus détaillés du deuxième semestre seront rendus disponibles avant le mois de janvier)

**Notes : les cases en gris renvoient aux évaluations notées pour le cours**

Date	En ligne (chapitre du manuel en gras)	En classe (lectures)	En atelier (tutorials)
14/9	<b>Introduction</b> (présentée en classe)	Présentation du plan de cours et organisation du cours	Rodage des éléments du cours (iClicker, AIT, etc.)
Quiz	<b>Quiz OWL (pratique)</b>	Quiz iClicker (pratique)	Quiz sur table (pratique)
<b>Unité 1 : les sons et les lettres</b>			
21/9	<b>Chapitre 1</b> : Les sons dans la langue	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe
Quiz	Quiz OWL (avant le cours)	Quiz iClicker (à la fin du cours)	Quiz sur table (1)
28/9	<b>Chapitre 2</b> : L'API, un alphabet pour les sons	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe
Quiz	Quiz OWL (avant le cours)	Quiz iClicker (à la fin du cours)	Quiz sur table (2)
5/10	<b>Chapitre 3</b> : L'API, un alphabet pour les sons	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe

## French 1999 Introduction aux études françaises

Quiz	Quiz OWL (avant le cours)	Quiz iClicker (à la fin du cours)	Quiz sur table (3)
12/10	Semaine tampon (pour débordement des chapitres 1 à 3)		
Quiz	Quiz OWL (avant le cours)	Quiz iClicker (à la fin du cours)	Quiz sur table (4)
19/10	Révision des contenus (1 <sup>e</sup> heure)	Test de mi-session (2 <sup>e</sup> heure)	Correction du test de mi-session en atelier
<b>Unité 2 : les mots et le sens</b>			
26/10	<b>Chapitre 4</b> : le mot	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe
Quiz	Quiz OWL (avant le cours)	Quiz iClicker (à la fin du cours)	Quiz sur table (5)
01/11	<b>Semaine de lecture</b>		
9/11	<b>Chapitre 5</b> : les relations lexicales	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe
Quiz	Quiz OWL (avant le cours)	Quiz iClicker (à la fin du cours)	Quiz sur table (6)
16/11	<b>Chapitre 6</b> : Étiquettes et contextes	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe
	Quiz OWL (avant le cours)	Questions iClicker	Quiz sur table (7)
23/11	Semaine tampon (pour débordement des chapitres 4 à 6)		
30/11	<b>Révision examen final</b>	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Quiz de rattrapage?
<b>Semestre 2</b>			
<b>Unité 3 : les structures et la phrase (plan détaillé en janvier)</b>			
TBD	<b>Chapitre 7</b> : morphologie et distribution	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe
TBD	<b>Chapitre 8</b> : propriétés du groupe nominal	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe
TBD	<b>Chapitre 9</b> : forme, distribution et sens	Activités et exercices en classe avec récapitulation	Activités et exercices en petit groupe

### Policy on Accommodation for Medical Illness:

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

#### **POLICY ON ACCOMMODATION FOR ILLNESS - UNDERGRADUATE STUDENTS**

The University recognizes that a student's ability to meet his/her academic responsibilities may, on occasion, be impaired by physical or mental illness. Illness may be acute (short term),

## French 1999 Introduction aux études françaises

or it may be chronic (long term), or chronic with acute episodes. The University further recognizes that physical or mental illness situations are deeply personal and respects the need for privacy and confidentiality in these matters. However, in order to ensure fairness and consistency for all students, academic accommodation for work representing 10% or more of the student's overall grade in the course shall be granted only in those cases where there is documentation indicating that the student was seriously affected by illness and could not reasonably be expected to meet his/her academic responsibilities. Students are expected to act in a timely manner when seeking and arranging accommodations.

Documentation shall be submitted as soon as possible to the Dean's Office of the student's Faculty of registration (e.g., to the Academic Counselling Office of the student's home Faculty) indicating the period of illness and when the student should be able to resume academic responsibilities. Students must submit their documentation along with a request for relief specifying the nature of the accommodation being requested no later than two business days after the date specified for resuming responsibilities. In cases where there might be an extended absence or serious issue, students should submit their documentation promptly and consult their Academic Counsellors for advice during their recovery period. Whenever possible, students who require academic accommodation should provide notification and documentation in advance of due dates, examinations, etc. These documents will be retained in the student's file, and will be held in confidence in accordance with the University's Official Student Record Information Privacy Policy. Once the petition and supporting documents have been received and assessed, appropriate academic accommodation shall be determined by the Academic Counselling/Dean's Office in consultation with the student's instructor(s).

If the Academic Counselling/Dean's Office determines that accommodation is warranted, the accommodation period will normally be the period specified on the medical documentation unless the student demonstrates an ability to resume responsibilities sooner, for instance, by taking on a significant academic commitment (such as an examination) earlier.

Academic accommodation may include extension of deadlines, waiver of attendance requirements for classes/labs/tutorials, arranging Special Exams or Incompletes, re-weighting course requirements, or granting late withdrawals without academic penalty. Academic accommodation shall be granted only where the documentation indicates that the onset, duration and severity of the illness are such that the student could not reasonably be expected to complete his/her academic responsibilities, and only when the medical professional providing the documentation is able to make a reasonable assessment of the student's physical or mental state during the period for which accommodation is sought. Minor ailments typically treated by over-the-counter medications will not normally be accommodated. Note that there is no expectation that a student must be in optimum condition to carry out his or her academic responsibilities.

### **Documentation from Family Physicians/Nurse Practitioners and Walk-In Clinics**

A Western Student Medical Certificate (SMC) is required where a student is seeking academic accommodation. This documentation should be obtained at the time of the initial consultation with the physician/nurse practitioner or walk-in clinic. An SMC can be downloaded at [http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/appeals/medicalform.pdf](http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform.pdf).

## French 1999 Introduction aux études françaises

### **Documentation from Student Health Services**

At the time of illness, students should make an appointment with a physician/nurse practitioner at Student Health Services. During this appointment, request a Student Medical Certificate from the Physician/Nurse Practitioner.

### **Accommodation by Instructor for work worth less than 10% of the overall grade in a course**

Instructors are encouraged, in the first instance, to arrange participation requirements and multiple small assignments in such a way as to allow students some flexibility. A student seeking academic accommodation for any work worth less than 10% must contact the instructor or follow the appropriate Department or course specific instructions provided on the course outline.

In arranging accommodation, instructors will use good judgment and ensure fair treatment for all students. Instructors must indicate on the course outline how they will be dealing with work worth less than 10% of the total course grade. In particular, instructors must indicate whether medical documentation will be required for absences, late assignments or essays, missed tests, laboratory experiments or tutorials, etc. Where medical documentation is required, such documentation must be submitted by the student directly to the appropriate Faculty Academic Counselling/Dean's office, who will make the determination whether accommodation is warranted. Given the University's Official Student Record Information Privacy Policy, instructors may not collect medical documentation.

In all cases where accommodation is being sought for work totalling 10% or more of the final grade in a course, students will be directed to the appropriate Faculty Academic Counselling/Dean's office.

Students who have been denied accommodation by an instructor may appeal this decision to the appropriate Faculty Dean's office but will be required to present appropriate documentation.

### **Support services**

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website [http://www.health.uwo.ca/mental\\_health](http://www.health.uwo.ca/mental_health) for a complete list of options about how to obtain help.

### **Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences**

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here: [https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/appeals/scholastic\\_discipline\\_undegrad.pdf](https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undegrad.pdf)

### **Policy on Attendance**

1) A student may be debarred from writing the final examination for failure to maintain satisfactory academic standing throughout the year.

## French 1999 Introduction aux études françaises

2) Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of registration.

( [https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic\\_policies/exam/attendance.pdf](https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/exam/attendance.pdf))

*Il est essentiel de prendre connaissance des informations suivantes au sujet de tous les cours offerts par notre département :*

### **Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies**

[http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic\\_information/index.html](http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html)

#### **Conseils pédagogiques pour apprendre à bien apprendre à l'université:**

Pour bien réussir dans ce cours il faut faire le travail en ligne avant le cours et assister aux cours et aux ateliers comme s'il s'agissait d'un emploi. Vous ne pouvez pas apprendre le contenu si vous ne prenez pas le temps de le faire en ligne, et de le pratiquer en classe et en atelier ; il existe une corrélation statistique assez directe entre l'assiduité (la présence) et les notes finales.

**Présence et participation :** Les matières que nous enseignons ici s'apprennent par la pratique *active* plus que par l'assimilation passive. Les évaluations iClicker à la fin de chaque cours, qui comptent pour la note de participation, sont expressément conçues à cette fin : pour vous encourager à venir en classe, participer en groupe et parler en français.

Dans un cours où la participation constitue un élément significatif, la civilité est une nécessité. Nous nous assurerons que le cours se déroule dans le respect de toutes celles et de tous ceux qui seront en classe, selon les règlements universitaires.

**Pour nous contacter :** nos permanences (« heures de bureau ») sont à votre disposition pour répondre à toute question relative au cours. Veuillez réserver les courriels pour les questions qui ne peuvent pas être réglées en salle de classe ou pendant les permanences. Il ne faut surtout pas supposer que nous pourrions répondre par courriel à toutes vos questions de dernière minute (la veille des tests ou de la date de remise des travaux, par exemple). Si vous nous écrivez par courriel, merci d'identifier le cours (français 1999) dans le sujet de votre message, afin de nous permettre de le reconnaître.

L'apprentissage est un processus collectif dont nous sommes tous et toutes responsables: la présence attentive, la participation active et la préparation adéquate représentent donc un minimum de courtoisie et de solidarité envers vos camarades de classe.